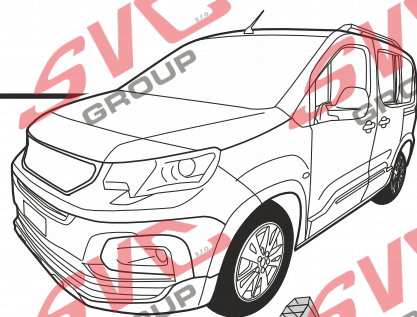


|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Citroen Berlingo M / XL          | 10/2018 >> |
| Opel Combo E Life / Life XL      | 10/2018 >> |
| Opel Combo E Cargo               | 10/2018 >> |
| Peugeot Partner L1 / L2          | 11/2018 >> |
| Peugeot Rifter L1 / L2           | 10/2018 >> |
| Toyota Proace City L1 / L2       | 12/2019 >> |
| Toyota Proace City Verso L1 / L2 | 12/2019 >> |



## Montážní návod pto vozidla

## Katalog : OP-077-B1

**DE** • Einbauanleitung Elektrosatz Anhängervorrichtung mit 12-N Steckdose lt. DIN/ISO Norm 1724. • Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftpflichtrechts zur Folge hat. • Technische Änderungen vorbehalten. • Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden. • Achtung! Bitte lesen Sie vorab diese Anleitung, nehmen Sie diese zur Kenntnis und verweisen Sie Ihren Kunden auf das Bedienbuch bezgl. der eventuell zu treffenden Maßnahmen zum ziehen eines Anhängers. • Bei Funktionsproblemen ist die Fehlersuche auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22552327

**FR** • Instructions de montage du faisceau électrique pour crochet d'attelage conforme à la norme DIN/ISO 1724 prise 12-N. • Il est expressément prévu qu'il ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats. • Sous réserve de modifications techniques. • Ne excédez pas la charge maximale, indiquée dans le tableau. • Attention! Avant de commencer le branchement, on vous prie de prendre compte des connexions à faire dans la notice, ainsi que communiquer directement à votre client les mesures à prendre pour tirer une remorque. • S'il y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter ECS l'Aide en ligne: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

**NL** • Montage-handleiding elektrokabelset voor trekhaak met 12-N contactdoos vlg. DIN/ISO norm 1724. • Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten, vervalt. • Technische wijzigingen voorbehouden. • Gebruik alleen belasting volgens aansluittabel op het getrokken voertuig. • Opgelet! Wij verzoeken U dringend vooraf deze instructie door te nemen, hiervan kennis te nemen en uw client te verwijzen naar het instructieboekje betreffende de eventueel te nemen maatregelen voor het trekken van een aanhangwagen. • Bij werkingsproblemen moet de foutencontrole tot ca. 0,5 uur beperkt worden, neem contact op met de ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

**GB** • Fitting instructions electric wiring kit tow bar with 12-N socket up to DIN/ISO Norm 1724. • We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. • Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. • Do not overload circuits; the maximum loads per connection are detailed in this manual. • Attention! Before installation, please read this manual carefully and inform your customer to consult the vehicle owners manual to check for any vehicle modifications required before towing. • In the event of functional problems, troubleshooting must be limited to about 0.5 hours, contact the ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

**ES** • Instrucciones de montaje de kit eléctrico para enganche de remolque con caja de conexiones 12-N según norma DIN/ISO 1724. • El montaje inapropiado y efectuado por personal no cualificado originará la pérdida de todo derecho a indemnización o la expiración de toda responsabilidad civil con respecto al producto. • Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas. • Utilice sólo cargas de acuerdo a la tabla de conexión del vehículo remolcado. • Atención: lea atentamente este manual antes de la instalación e informe al cliente que debe consultar el manual de usuario del vehículo para conocer cualquier modificación realizada. • En caso de tener problemas con su funcionamiento, la búsqueda de errores está limitada a aprox. 0,5 horas, por lo que le recomendamos ponerse en contacto con el servicio de atención telefónica: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

**IT** • Istruzioni di montaggio di set di cavi elettrici per gancio da traino con zoccolo a 12 N conforme alla norma DIN/ISO 1724. • Sottolineiamo espressamente che un montaggio inadeguato ed eseguito da un'officina non specializzata ha come conseguenza il decadere di qualsiasi diritto al risarcimento danni, nonché alla responsabilità legale relativa ai prodotti. • Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. • Utilizzare esclusivamente un carico conforme alla tabella degli allacci relativa al veicolo in questione. • Attenzione! Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale e a invitare a vostra volta i clienti a leggere il manuale del conducente sulle eventuali misure da prendere per l'attacco di un rimorchio. • In caso di problemi di funzionamento, la ricerca di errori dovrebbe essere limitata a circa 0,5 ore. Contattare il centralino di assistenza per i fasci di cavi: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

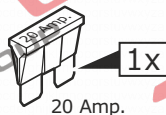
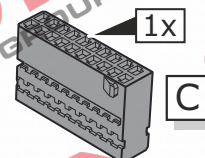
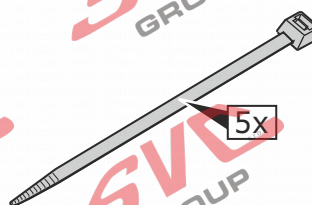
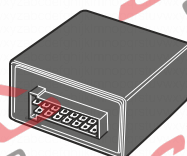
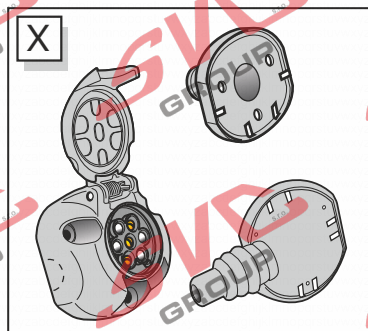
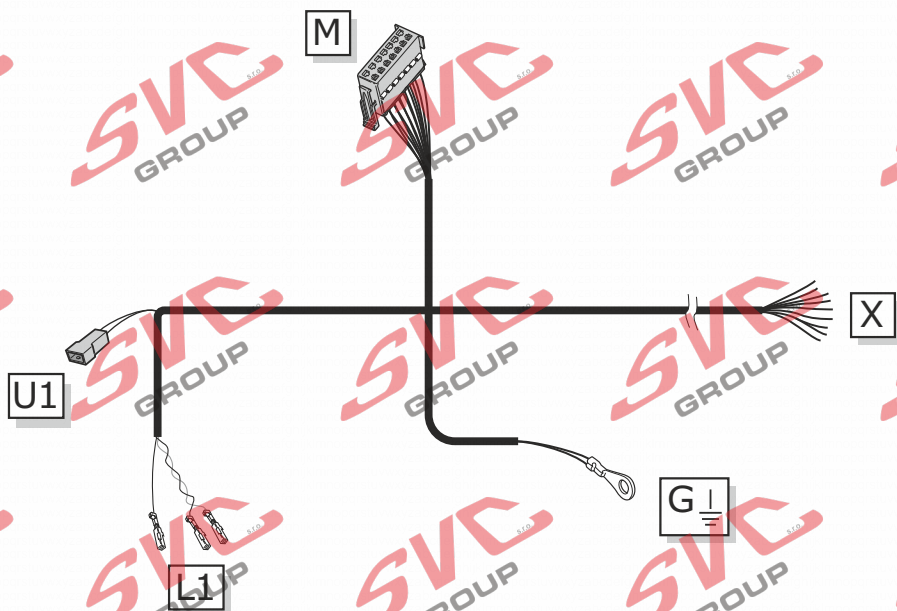
**SE** • Monteringsanvisningar elkabelsats för dragkrok med 12-N kontaktbox enligt DIN/ISO norm 1724. • Vi påpekar med eftertryck att all rätt till skadeersättning och all laglig ansvarighet förfaller om monteringen inte har utförts på rätt sätt och av en professionell verkstad. • Tekniska ändringar förbehålles. • Använd endast belastning enligt anslutningstabellen på det dragna fordonet. • Varning! Innan installation, läs den här handboken noga och informera din kund om att läsa fordonets användarhandbok för att undersöka vilka eventuella ändringar som behöver göras på fordonet. • Vid funktionsproblem ska felsökningen begränsas till ca 0,5 timme, kontakta reservdelshjälpen ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

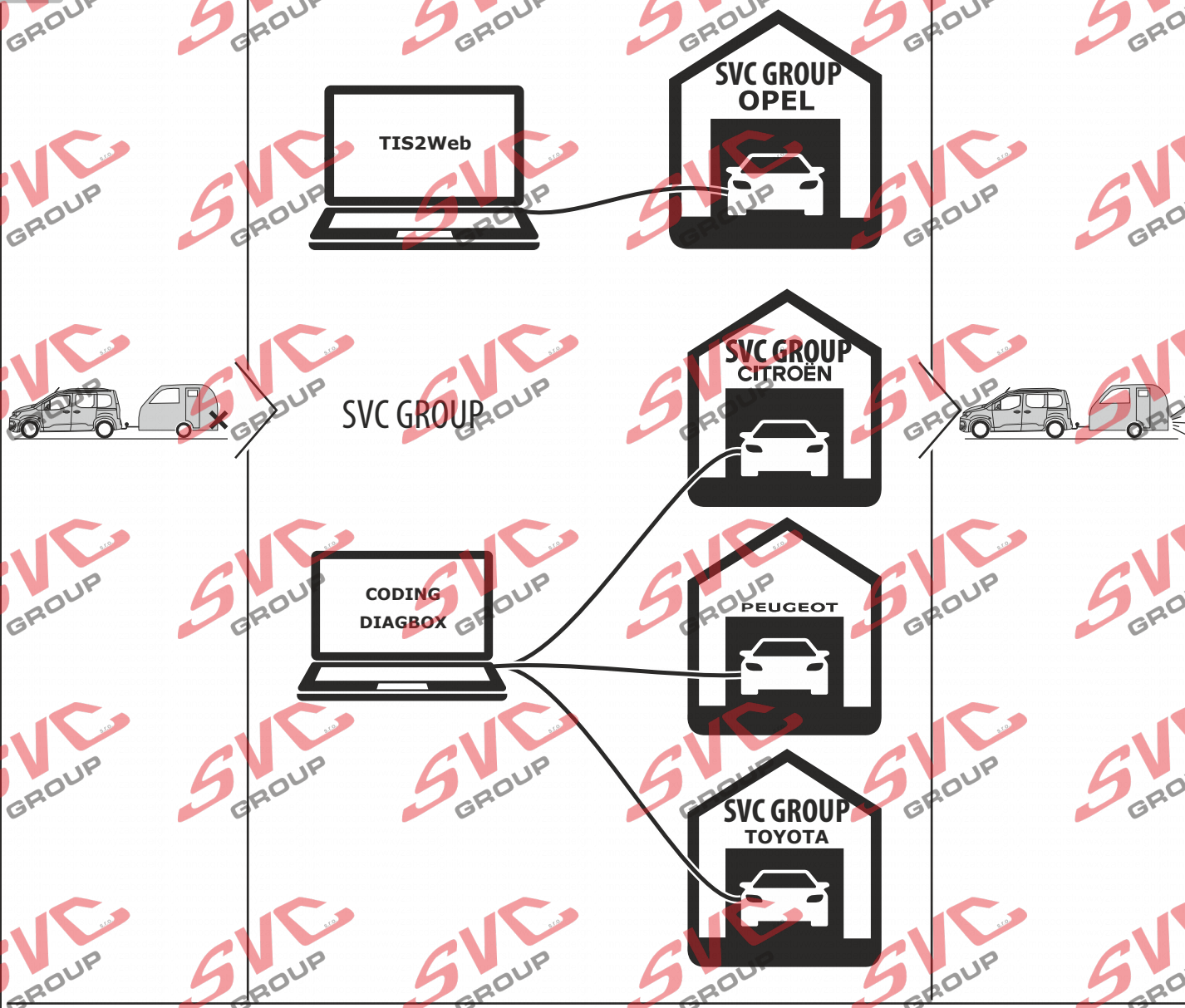
**CZ** • Montážní pokyny: souprava pro elektrické propojení tažné tyče s 13-P zásuvkou do normy DIN/ISO 11446. • Výslovně zdůrazňujeme, že jakákoli montáž, která není provedena ve specializované dílně, má za následek odvolání nároku na kompenzaci jakéhokoli druhu, obzvláště vyplývajících ze zákona o odpovědnosti za způsobené škody. • Změny mohou být provedeny bez oznámení. • Používejte pouze při maximálním nabití podle tabulky na tažném vozidle. • Upozornění! Prosíme, abyste si nejdříve přečetli tyto instrukce, seznámili se s nimi a odkázali své zákazníky na příručku týkající se případných opatření, která musí být přijata pro tažení přívěsu. • Při problémech funkčnosti je třeba vyhledávání chyb omezit na cca 0,5 hodiny, kontaktujte [svc@svgroup.cz](mailto:svc@svgroup.cz) +420 603 360 607

**DK** • Monteringsvejledninger for det elektriske ledningsforingsset for trækstang med 12-N stikdåse, DIN/ISO, norm 1724. • Vi ønsker at gøre udtrykkeligt opmærksom på atforkert samling, der ikke er udført af et specialiseret værksted, resulterer i bortfaldelse af kompenseringskrav af alle slags, i særdeles krav der måtte opstå omkring det lovpligtige ansvar. • Kan ændres uden varsel. • Brug kun den maksimale belastning, i overensstemmelse med forbindelsestabellen for bugserede køretøjer. • OBS! For installation skal denne vejledning læses omhyggeligt og din kunde skal informeres om at kigge i køretøjets håndbog for at kontrollere om der skal laves eventuelle ændringer på køretøjet inden bugsering. • Ved funktionsproblemer skal fejlsøgningen begrænses til ca. 0,5 time, kontakt ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

**FI** • Ohjeet vetokoukun sähkökaapelisarjan asentamiseen, jossa on DIN/ISO 1724 mukainen 12-N liitin. • Korostamme, että kaikki oikeudet vahinkokorvaukseen kuten myös valmistajan laillinen vastuu raukeavat, mikäli asennusta ei ole toteutettu oikealla tavalla eikä ammattitaitoisien asiantuntijain toimesta. • Oikeus teknisiin muutoksiin ilman erillistä huomautusta pidätetään. • Huomio! Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen asennusta ja tiedota asiakkaita tarkistamaan kaikki ajoneuvon muutoksen ajoneuvon omistajan käyttöoppaas ennen hinausta. • Kuormita työvirtapiiriä ainoastaan pinattavan ajoneuvon kytkentäkaavion mukaisesti. • Virrehaku on rajoitettava toiminto-ongelmien esiintyessä noin 0,5 tuntiin, ota yhteys ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

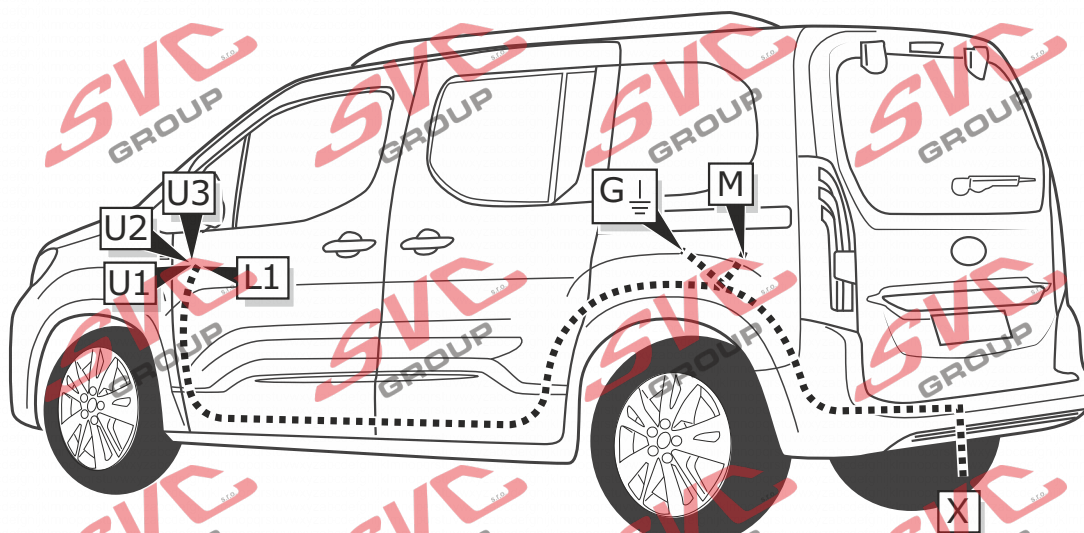
**NO** • Monteringsanviser elkabelsett for trekkrok med 12-N koblingsboks ifølge DIN/ISO norm 1724. • Vi påpeker ettertrykkelig at all rett til skadeerstatning og rettslig ansvar forfaller dersom monteringen ikke er blitt utført på riktig måte og av et profesjonelt verksted. • Tekniske endringer forbeholdes. • Overskrid ikke grensene anviset i tilkoblingstabellen på tilhengeren eller det tilkoblede kjøretøyet. • OBS! Les denne bruksanvisningen nøye før installasjon. Be kunden om å rådføre seg med brukerhåndboken for kjøretøyet for å sjekke om kjøretøyet må modifiseres før tåling. • Ved funksjonsproblemer må feilsøket begrenses til ca. 0,5 timer, kontakt ECS Technical Support: ts@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.



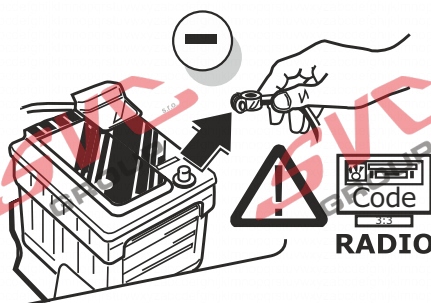


- (DE) Fahrzeug codieren für Beleuchtungsfunktionen
- (FR) Coder le vehicule pour les fonction d'éclairage
- (NL) Voertuig coderen voor verlichtingsfuncties
- (GB) Code vehicle for lighting functions
- (ES) Codificar el vehículo para que funcione las luces
- (IT) Codificare il veicolo per le funzioni di illuminazione
- (SE) Registrera dig för belysningsfunktioner
- (CZ) **Kódování proved' te na diagnostikách nebo partnera SVC či dodavatele vozu**
- (DK) Tilmeld dig lysfunktioner
- (FI) Ilmoittaudu valaistustoimintojen

## ROUTING



1



(DE) Anschluss Steckdose

(ES) Conexión de la caja de enchufe

(CZ) Objímkový konektor

(GR) Υποδοχή σύνδεσης

(FR) Connection de la prise

(IT) Allaccio zoccolo

(DK) Stikdåse forbindelse

(NO) Tilkobling koblingsboks

(NL) Contactdoos aansluiting

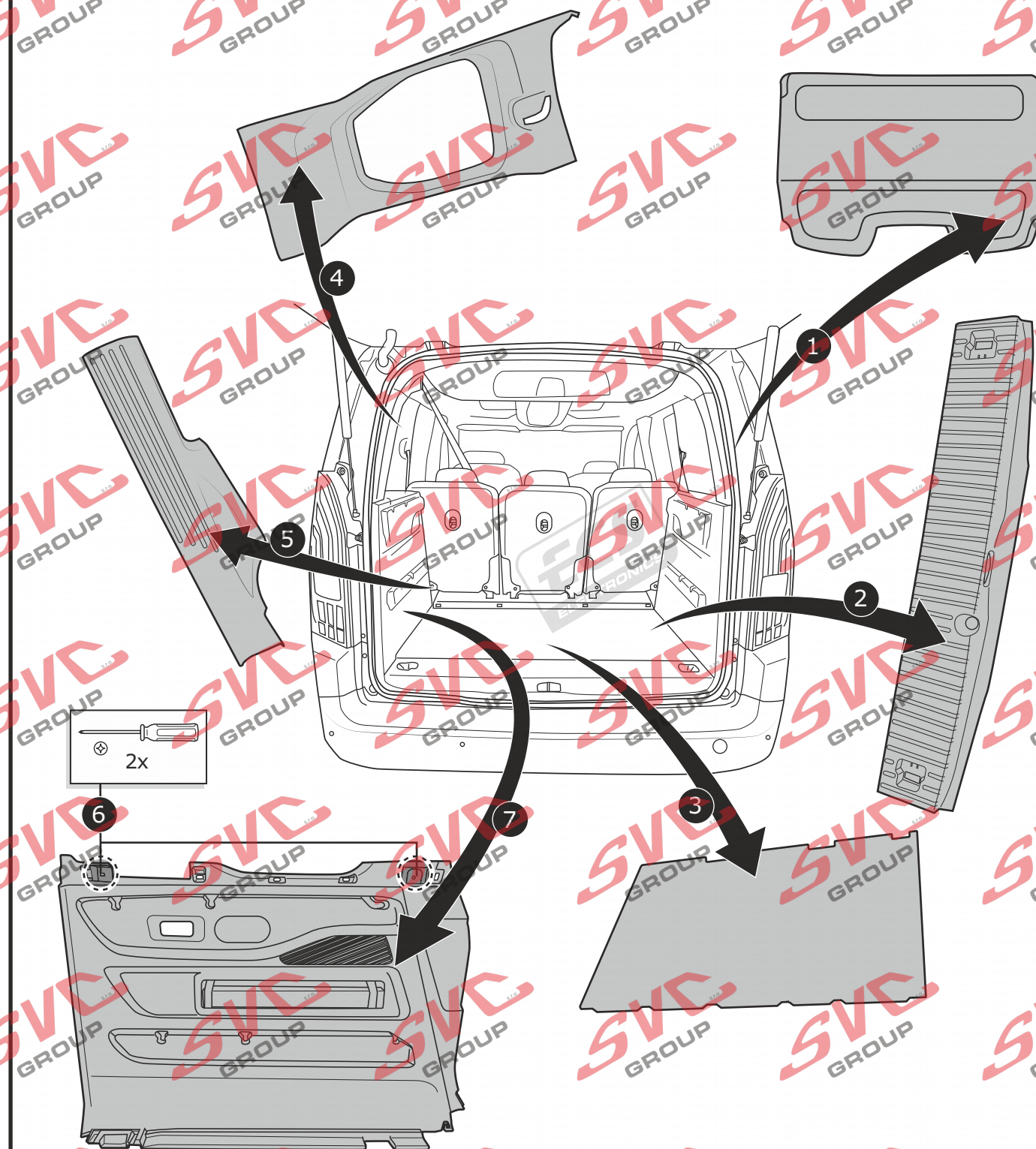
(SE) Anslutning kontaktdosa

(FI) Pistorasia liitäntä

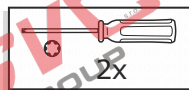
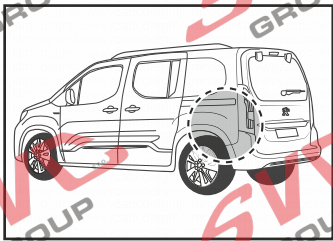
(PL) Połączenie przez gniazdo

(GB) Socket connection

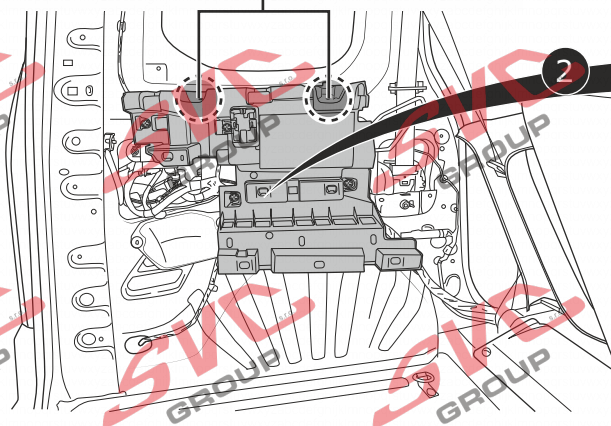
| DIN/ISO<br>11446                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | 1/L                                                                               | 2                                                                                 | 3/31                                                                              | 4/R                                                                               | 5/58-R                                                                            | 6/54                                                                               | 7/58-L                                                                              | 8                                                                                   | 9                                                                                   | 10                                                                                  | 11                                                                                  | 12                                                                                  |                                                                                     |
| Pmax                                                                                | 21W                                                                               | 21W                                                                               |                                                                                   | 21W                                                                               | 52W                                                                               | 3x21W                                                                              | 52W                                                                                 | 21W                                                                                 | 180W/15Amp.                                                                         | Option                                                                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|    | Gelb                                                                              | Blau                                                                              | Weiß                                                                              | Grün                                                                              | Braun                                                                             | Rot                                                                                | Schwarz                                                                             | Rosa                                                                                | Orange                                                                              | Grau                                                                                | Weiß/<br>Schwarz                                                                    | -                                                                                   | Weiß/<br>Rot                                                                        |
|    | Jaune                                                                             | Bleu                                                                              | Blanc                                                                             | Vert                                                                              | Marron                                                                            | Rouge                                                                              | Noir                                                                                | Rose                                                                                | Orange                                                                              | Gris                                                                                | Blanc/<br>Noir                                                                      | -                                                                                   | Blanc/<br>Rouge                                                                     |
|    | Geel                                                                              | Blauw                                                                             | Wit                                                                               | Groen                                                                             | Bruin                                                                             | Rood                                                                               | Zwart                                                                               | Roze                                                                                | Oranje                                                                              | Grijs                                                                               | Wit/<br>Zwart                                                                       | -                                                                                   | Wit/<br>Rood                                                                        |
|    | Yellow                                                                            | Blue                                                                              | White                                                                             | Green                                                                             | Brown                                                                             | Red                                                                                | Black                                                                               | Pink                                                                                | Orange                                                                              | Grey                                                                                | White/<br>Black                                                                     | -                                                                                   | White/<br>Red                                                                       |
|    | Amarillo                                                                          | Azul                                                                              | Blanco                                                                            | Verde                                                                             | Marrón                                                                            | Rojo                                                                               | Negro                                                                               | Rosa                                                                                | Naranja                                                                             | Gris                                                                                | Blanco/<br>Negro                                                                    | -                                                                                   | Blanco/<br>Rojo                                                                     |
|    | Giallo                                                                            | Blu                                                                               | Bianco                                                                            | Verde                                                                             | Marrone                                                                           | Rosso                                                                              | Nero                                                                                | Rosa                                                                                | Arancione                                                                           | Grigio                                                                              | Bianco/<br>Nero                                                                     | -                                                                                   | Bianco/<br>Rosso                                                                    |
|   | Gul                                                                               | Blå                                                                               | Vit                                                                               | Grön                                                                              | Brun                                                                              | Röd                                                                                | Svart                                                                               | Rosa                                                                                | Orange                                                                              | Grå                                                                                 | Vit/<br>Svart                                                                       | -                                                                                   | Vit/<br>Röd                                                                         |
|  | Žlutá                                                                             | Modrá                                                                             | Bílá                                                                              | Zelená                                                                            | Hnědá                                                                             | Červená                                                                            | Černá                                                                               | Růžová                                                                              | Oranžová                                                                            | Šedá                                                                                | Bílá/<br>Černá                                                                      | -                                                                                   | Bílá/<br>Červená                                                                    |
|  | Gul                                                                               | Blå                                                                               | Hvid                                                                              | Grøn                                                                              | Brun                                                                              | Rød                                                                                | Sort                                                                                | Pink                                                                                | Orange                                                                              | Grå                                                                                 | Hvid/<br>Sort                                                                       | -                                                                                   | Hvid/<br>Rød                                                                        |
|  | Keltainen                                                                         | Sininen                                                                           | Valkoinen                                                                         | Vihreä                                                                            | Ruskea                                                                            | Punainen                                                                           | Musta                                                                               | Vaaleanpunainen                                                                     | Oranssi                                                                             | Harmaa                                                                              | Valkoinen/<br>Musta                                                                 | -                                                                                   | Valkoinen/<br>Punainen                                                              |
|  | Κίτρινο                                                                           | Μπλε                                                                              | Λευκό                                                                             | Πράσινο                                                                           | Καφέ                                                                              | Κόκκινο                                                                            | Μαύρο                                                                               | Ροζ                                                                                 | Πορτοκαλί                                                                           | Γκρι                                                                                | Λευκό/<br>Μαύρο                                                                     | -                                                                                   | Λευκό/<br>Κόκκινο                                                                   |
|  | Gul                                                                               | Blå                                                                               | Hvit                                                                              | Grønn                                                                             | Brun                                                                              | Rød                                                                                | Svart                                                                               | Rosa                                                                                | Oransje                                                                             | Grå                                                                                 | Hvit/<br>Svart                                                                      | -                                                                                   | Hvit/<br>Rød                                                                        |
|  | Żółty                                                                             | Niebieski                                                                         | Biały                                                                             | Zielony                                                                           | Brązowy                                                                           | Czerwony                                                                           | Czarny                                                                              | Różowy                                                                              | Pomarańczowy                                                                        | Szary                                                                               | Biały/<br>Czarny                                                                    | -                                                                                   | Biały/<br>Czerwony                                                                  |



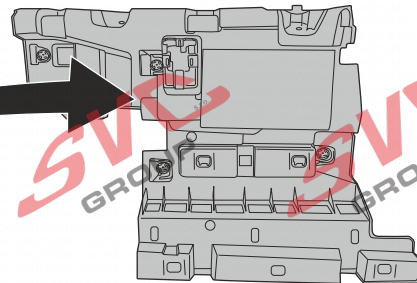
3



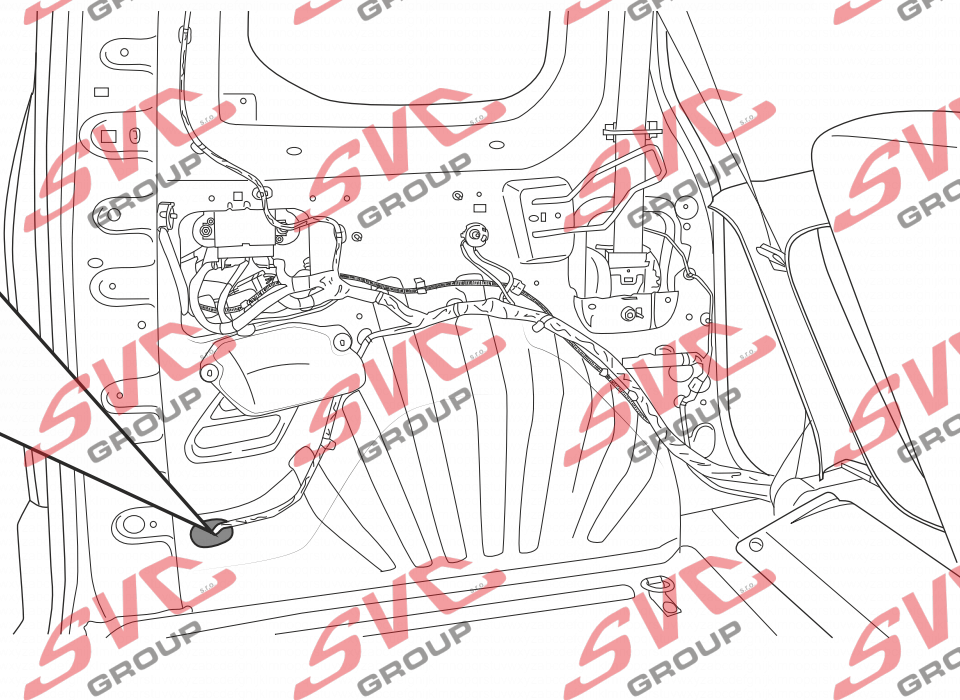
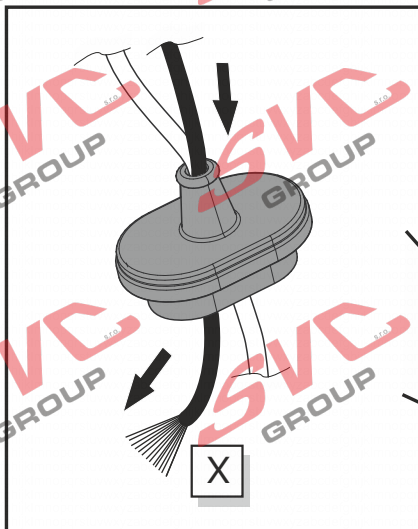
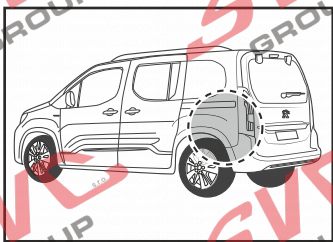
1



2



4



**A**

Option 1

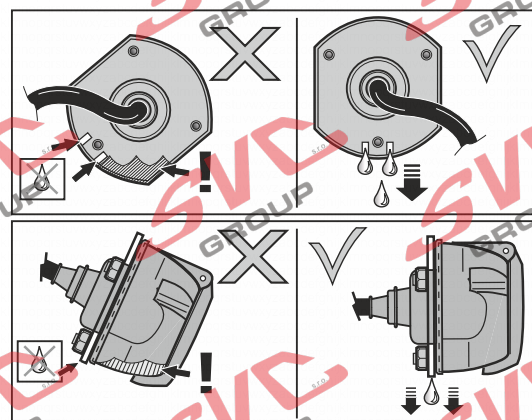
Option 2

**INFO**

- (CZ) Dedení zásuvkou  
 (FR) Connection de la prise  
 (NL) Contactdoos aansluiting  
 (GB) Socket connection  
 (ES) Conexión de la caja de enchufe  
 (IT) Allaccio zoccolo

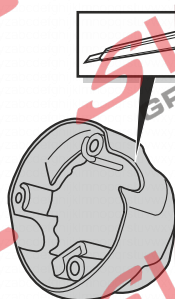
**Strana 21****B**

Option 1

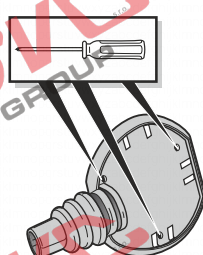
**C**

Option 2

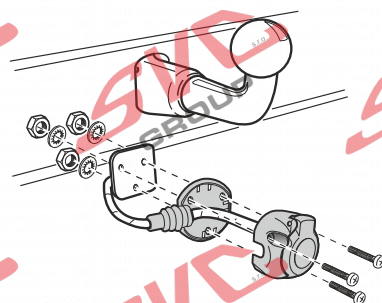
1



2



3

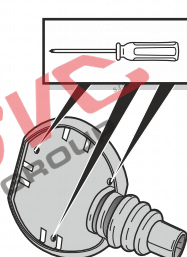
**B'**

Option 3

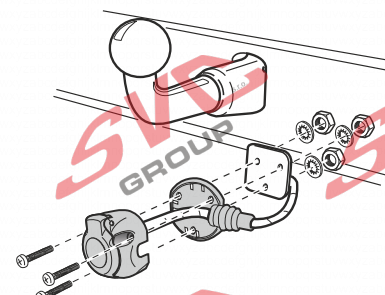
1

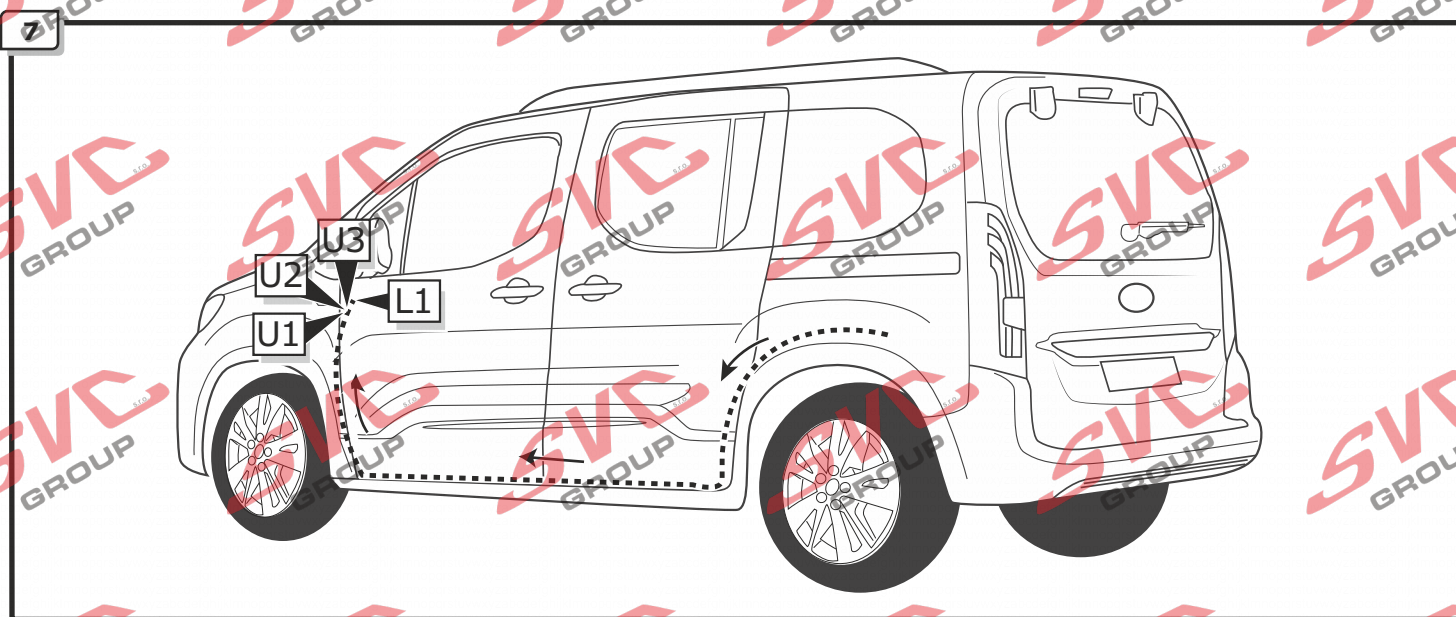
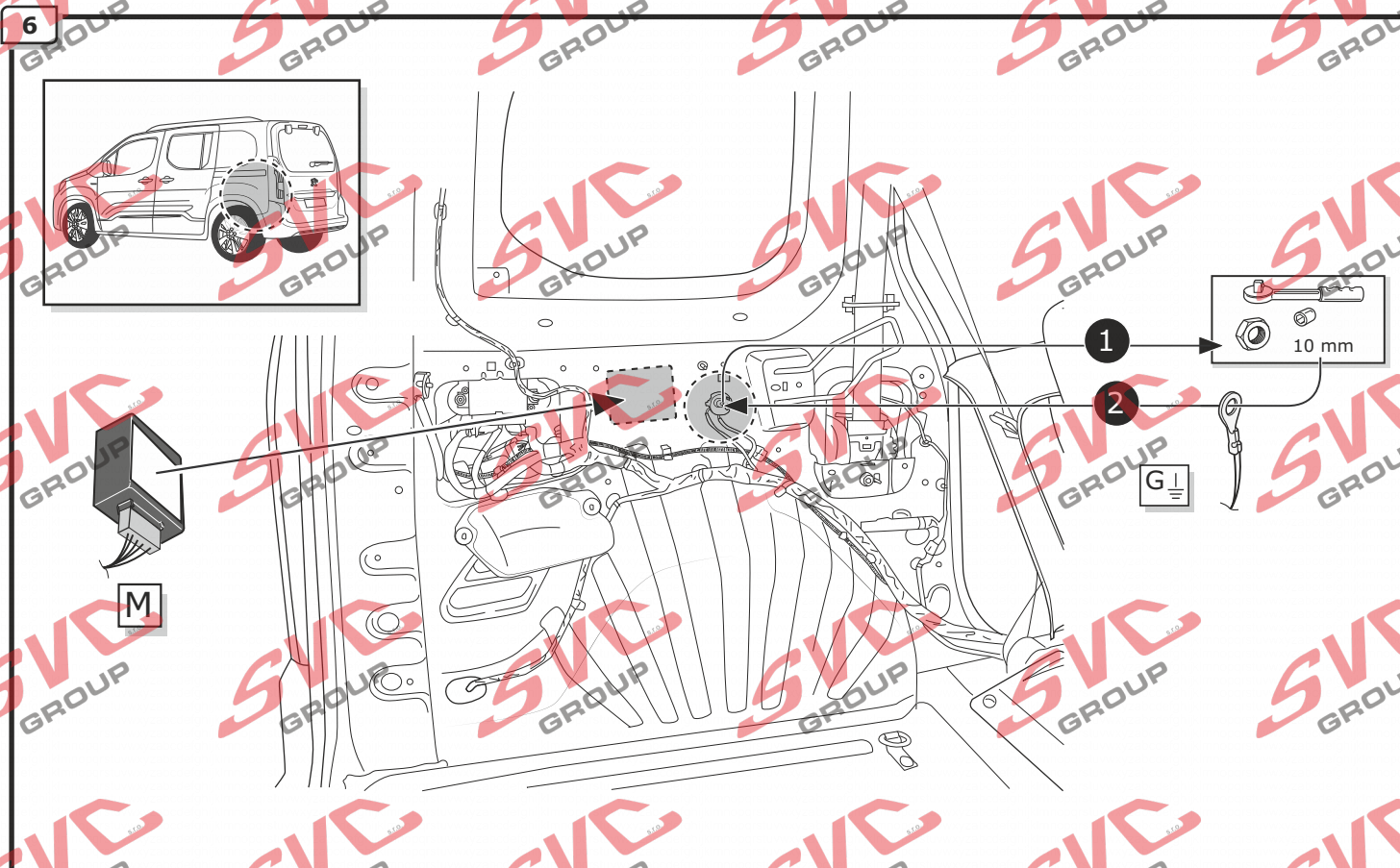
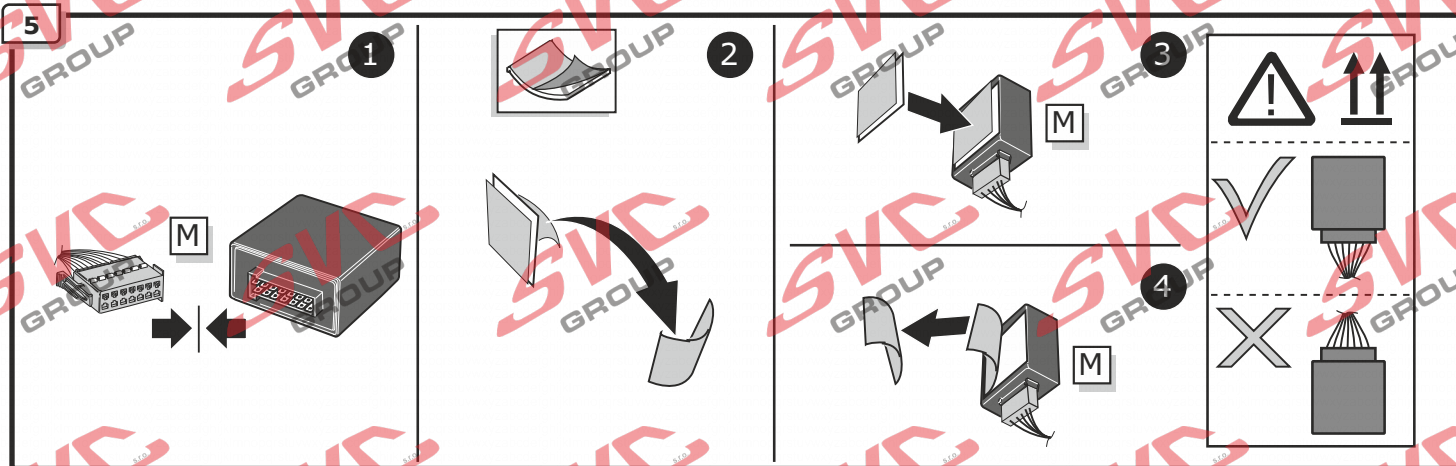


2

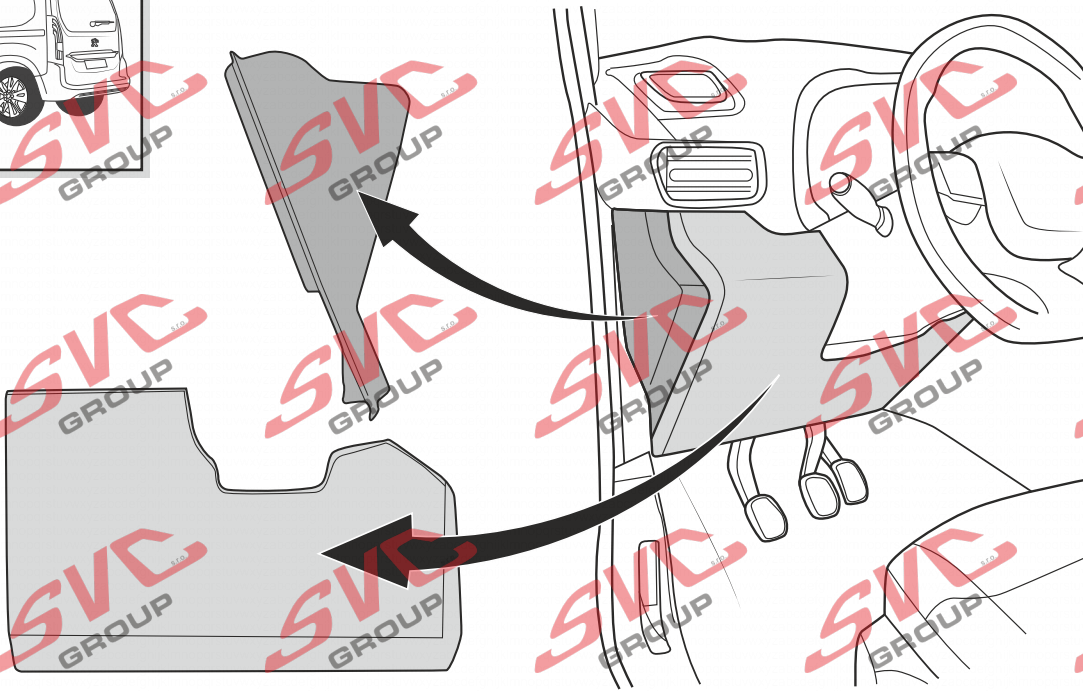
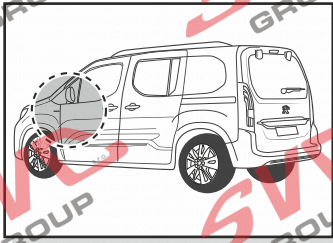


3

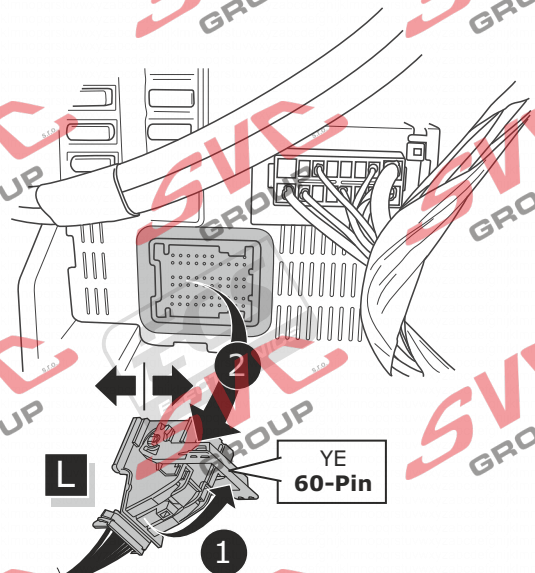
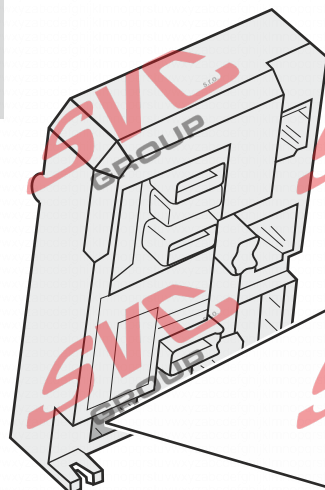
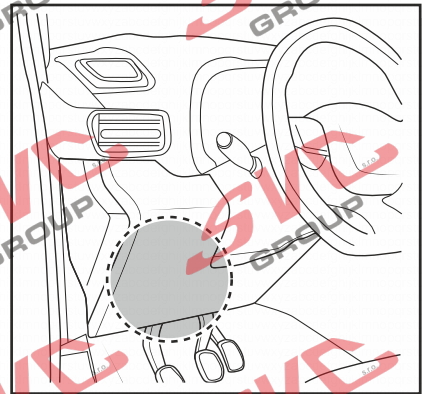




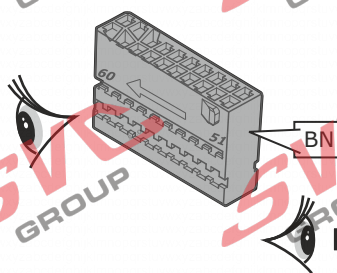
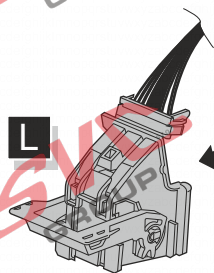
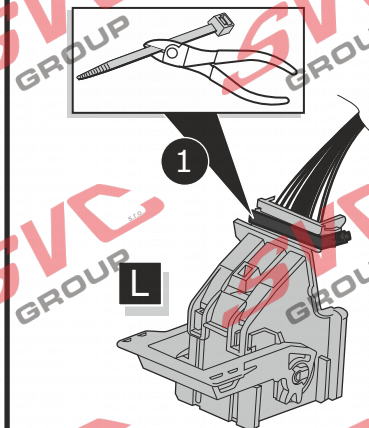
8



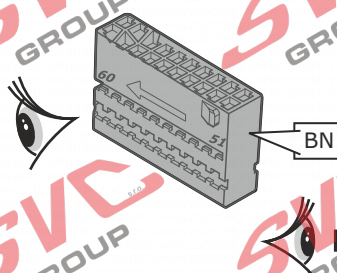
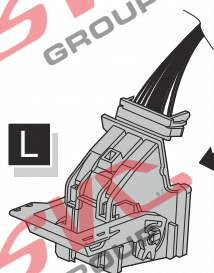
9



10

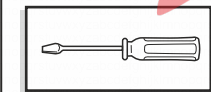


11 - 31  
11.1

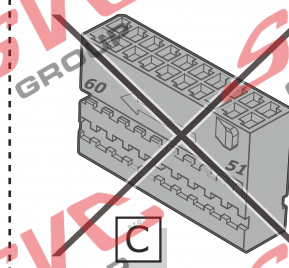
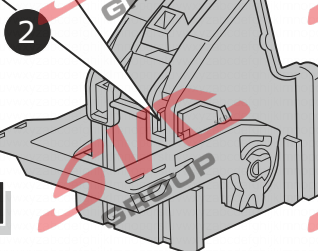
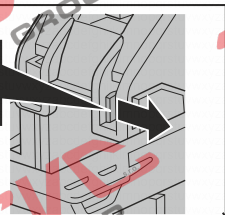


11.1  
13 - 14  
19 - 31

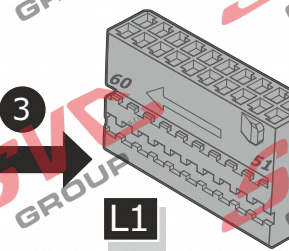
11



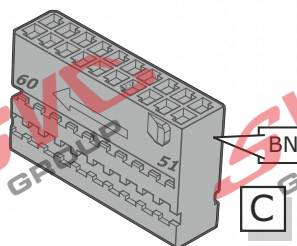
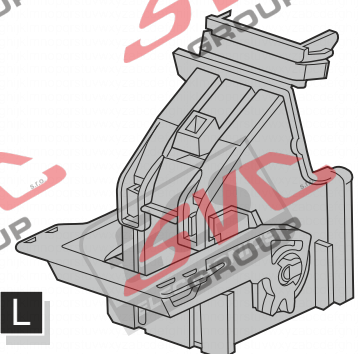
Open Lock!



1  
REUSEABLE



11.1

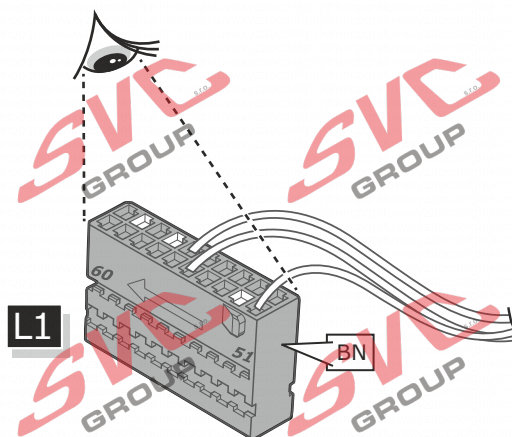


12

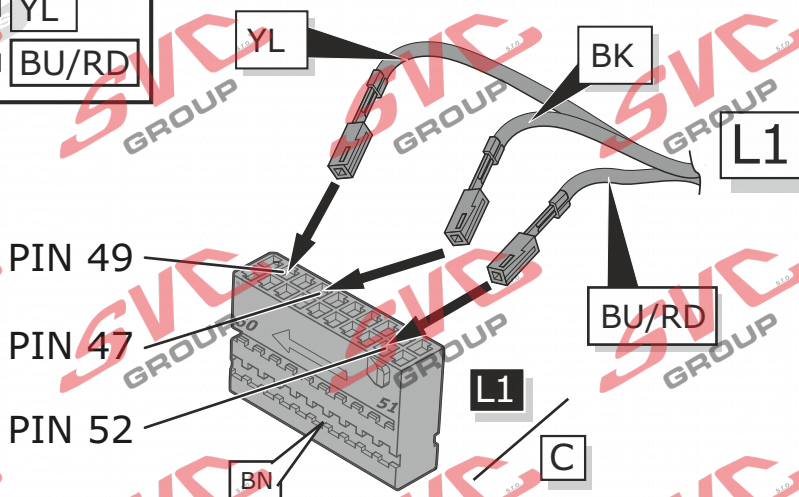
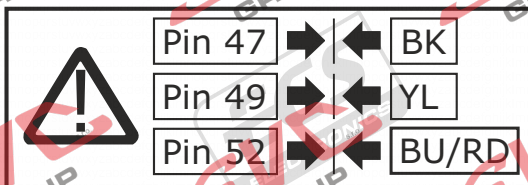
**Option 1**

If positions 47/49/52 are empty  
 Si les positions 47/49/52 sont vides  
 Wenn die Positionen 47/49/52 leer sind  
 Als de posities 47/49/52 leeg zijn

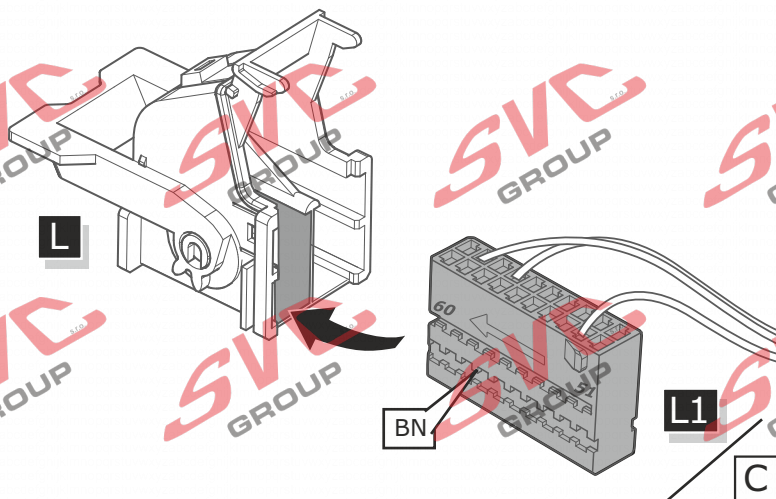
Pozice vodičů v konektoru 47/49/50



13



14



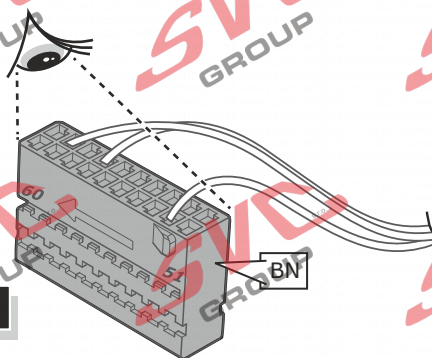
15

**Option 2**

If positions 47/49/52 are occupied  
 Si les positions 47/49/52 sont occupées  
 Wenn die Positionen 47/49/52 besetzt sind  
 Als de posities 47/49/52 bezet zijn

Pozice vodičů v konektoru 47/49/52

L1



16

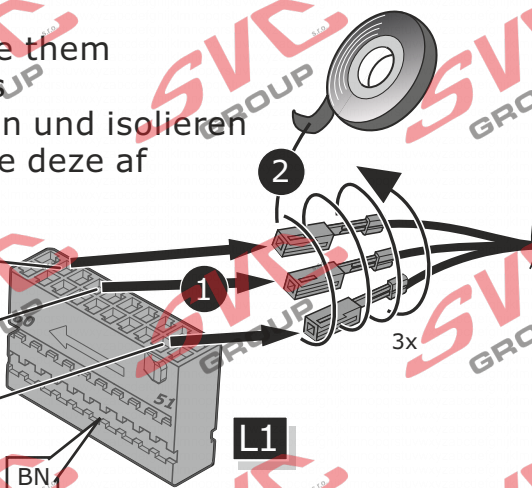
Remove wires from positions 47/49/52 and isolate them  
 Retirez les fils des positions 47/49/52 et isolez les  
 Leitungen aus den Positionen 47/49/52 entnehmen und isolieren  
 Verwijder de draden van posities 47/49/52 en tape deze af

Pozice vodičů v konektoru 47/49/52

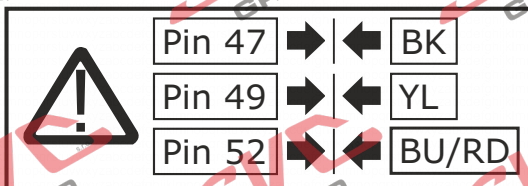
PIN 49

PIN 47

PIN 52



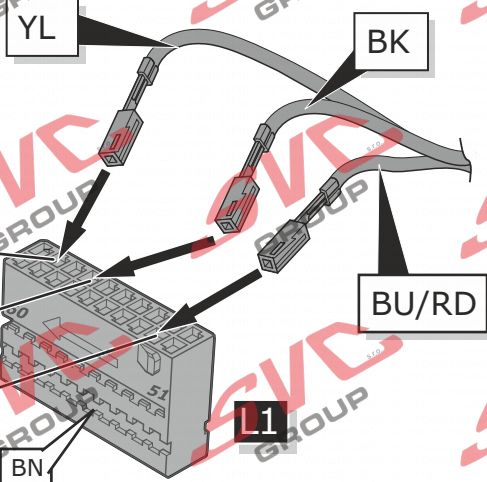
17



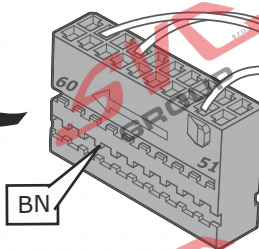
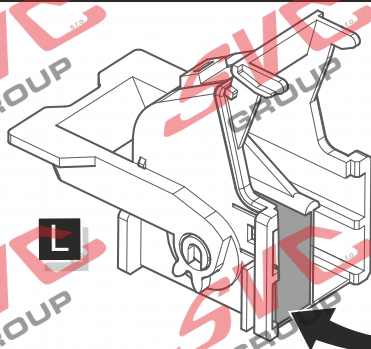
PIN 49

PIN 47

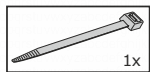
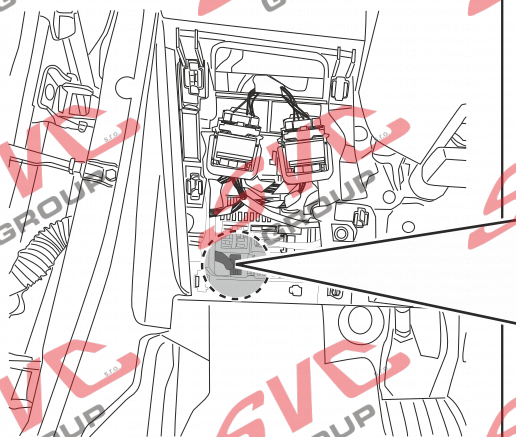
PIN 52



18

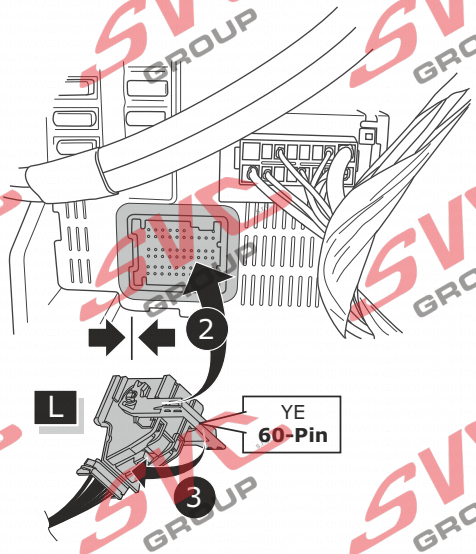
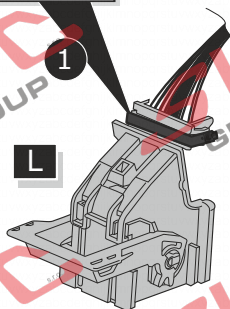


19



1

L



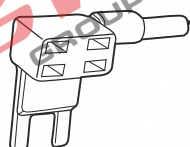
L

YE  
60-Pin

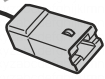
3

20

U3

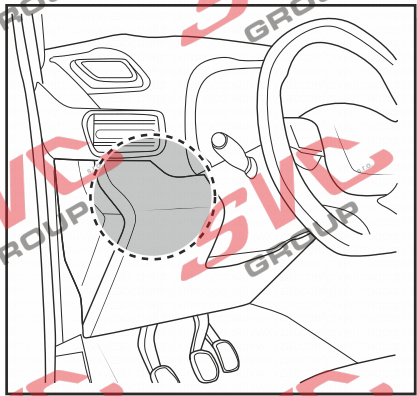


U2



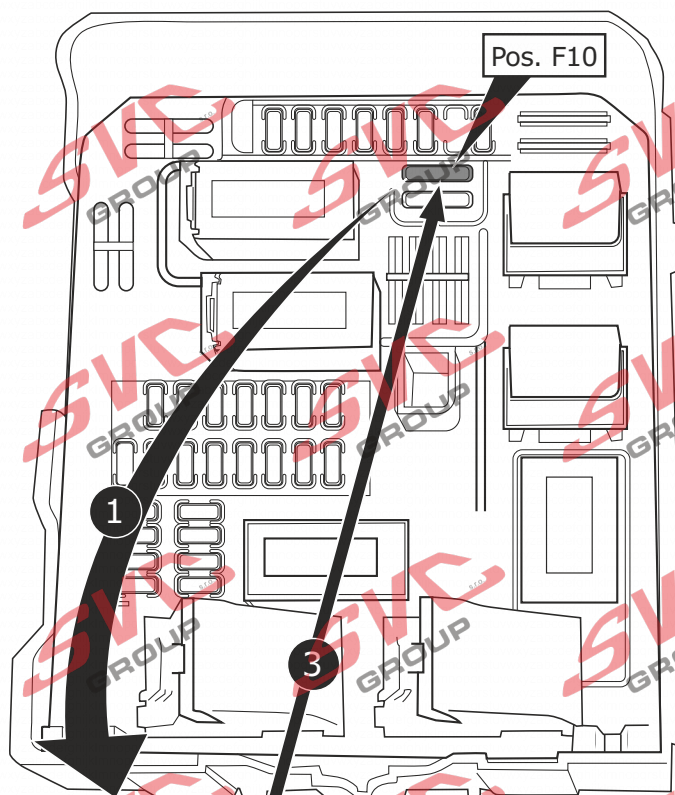
U1



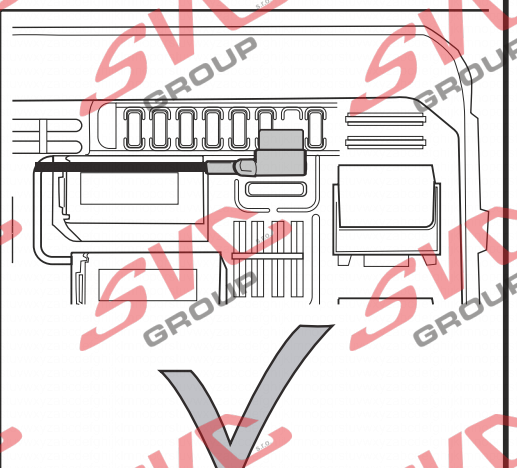
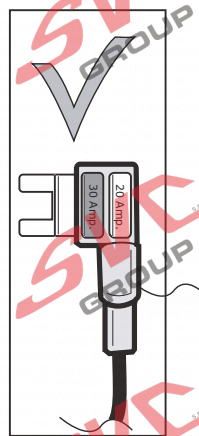
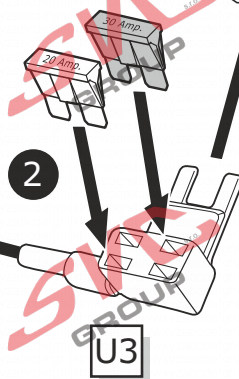


**Wichtig!**  
Die Sicherungsbrücke  
darf nicht in  
entgegengesetzter  
Richtung eingebaut  
werden!

**Important!**  
Please do not mount  
the fuse tap and its  
wiring output in  
the other  
direction!

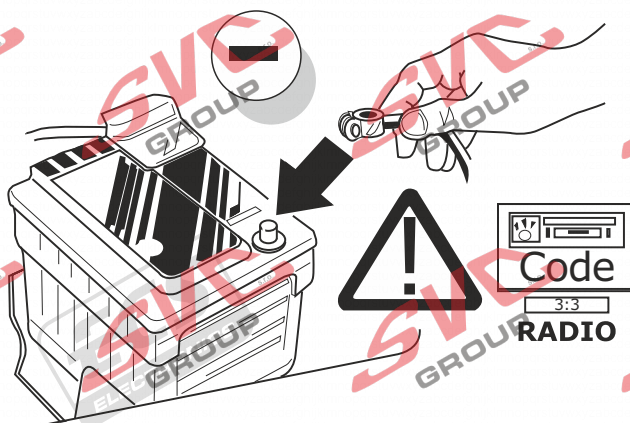


B+/30



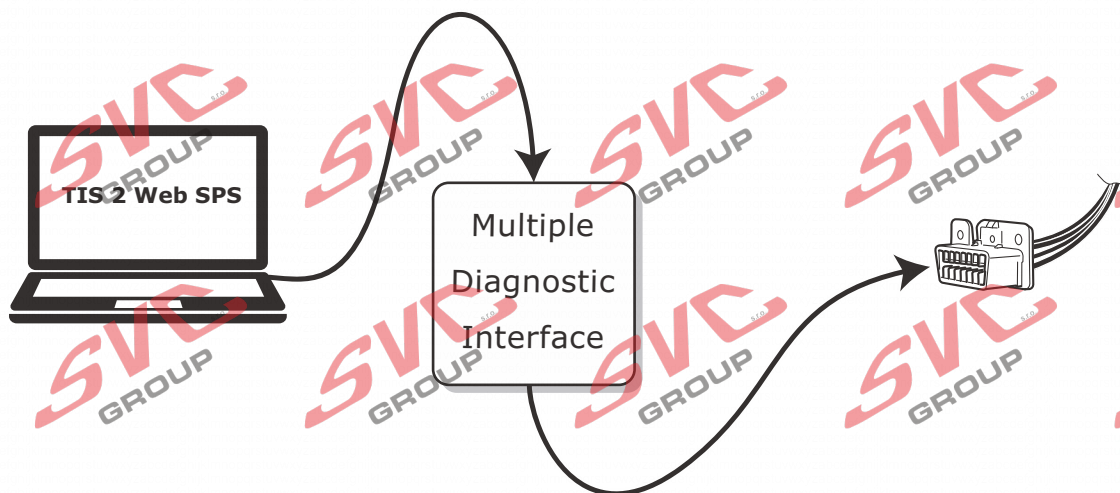
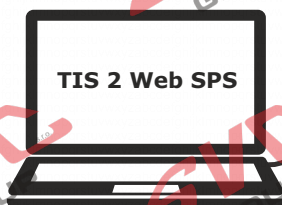
**Důležité!**

Napojte správně klemu Můstek s pojistkou dle obrázku



OPEL

Combo Life / Life XL



(CZ)

Aktivace funkcí přívěsu  
musí být provedeno pomocí WEBOVÉHO PLC OPEL TIS 2  
lze provést následujícím způsobem

- Vyberte vozidlo
- > Přidejte tažné zařízení přívěsu
- Změňte možnosti vozidla Z6
- > Normální
- Spustíte instalaci

(GB)

#### The activation of the trailer functions

has to be carried out using the  
OPEL TIS 2 WEB SPS as follows:

- choose vehicle
- Z6 change vehicle options
  - > add Trailer Hitch
  - > normal
- start installation

(FR)

#### L'activation des fonctions de la remorque

doit être effectuée comme suit à l'aide du  
testeur OPEL TIS 2 WEB SPS:

- choisir des véhicules
- Z6 modifier les options du véhicule
  - > ajouter remorque
  - > normalement
- commencer l'installation

(IT)

#### L'attivazione di rimorchio funzioni

si deve eseguire con l'aiuto del tester  
OPEL TIS 2 WEB SPS come segue:

- Scegliere veicolo
- Z6 cambia le opzioni del veicolo
  - > aggiungere rimorchio
  - > normalmente
- avvia L'installazione

(ES)

#### La activación del funciones de remorque

• deberá llevarse a cabo con ayuda del  
comprobador de OPEL TIS 2 WEB SPS  
de la siguiente manera:

- elegir vehículo
- Z6 cambiar las opciones del vehículo
  - > añadir remorque
  - > normalmente
- comenzar la instalación

(NL)

#### De activering van de trailer-functies

moet met behulp van de  
OPEL TIS 2 WEB SPS als volgt  
worden uitgevoerd:

- Kies het voertuig
- Z6 verander Voertuigopties
  - > aanhanger toevoegen
  - > normaal
- start de installatie

**CITROËN**

Berlingo M / XL

**PEUGEOT**

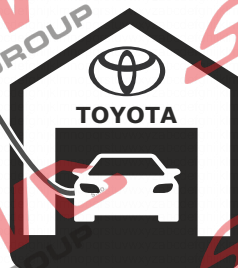
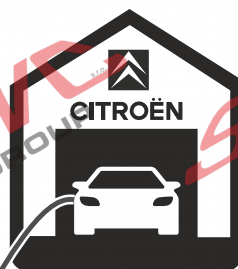
Rifter L1 / L2

Partner L1 / L2

**TOYOTA**

Proace City L1 / L2

Proace City Verso L1 / L2



(DE)

(GB)

(FR)

Die Aktivierung der Anhängerfunktionen muss mit Hilfe des CITROËN DIAGBOX wie folgt durchgeführt werden:

- Fahrzeug auswählen
- Auslieferung
- Ausstattungen
- Schalteinheit Anhänger (BSR)
- Installation einer Ausstattung

The activation of the trailer functions has to be carried out using the CITROËN DIAGBOX as follows:

- choose vehicle
- delivery
- equipment
- trailer control unit (BSR)
- installation of equipment

L'activation des fonctions de la remorque doit être effectuée comme suit à l'aide du testeur DIAGBOX CITROËN:

- choisir des véhicules
- livraison
- équipements
- partie commutation - remorque (BSR)
- installation d'un équipement

(IT)

(ES)

(NL)

**L'attivazione di rimorchio funzioni**

si deve eseguire con l'aiuto del tester CITROËN DIAGBOX come segue:

- Scegliere veicolo
- I tempi di consegna
- Attrezzature
- Centralina rimorchio (BSR)
- L'installazione di apparecchiature

**La activación del funciones de remorque**

• del control de los intermitentes del remorque  
• de la desactivación del sistema de ayuda al aparcamiento

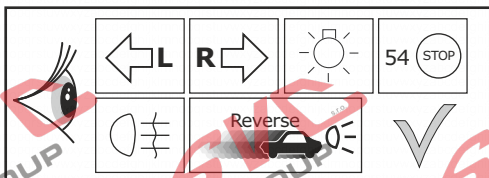
- elegir vehículo
- entrega
- equipo
- unidad de conmutación - remorque (BSR)
- instalación de equipos i

**De activering van de trailer-functies**

moet met behulp van de CITROËN DIAGBOX als volgt worden uitgevoerd:

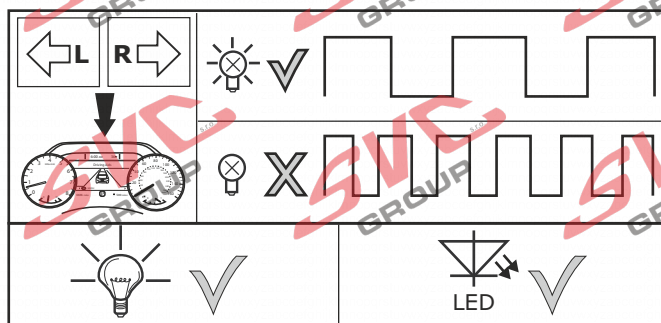
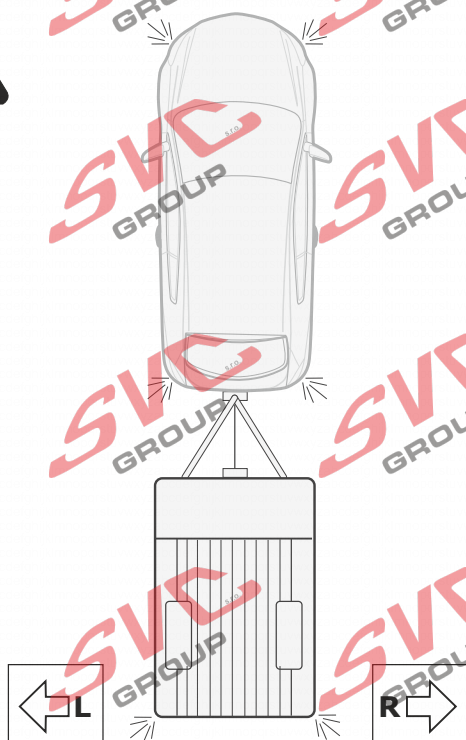
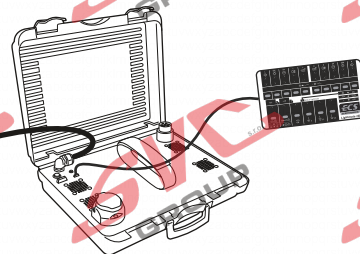
- Kies het voertuig
- Levering
- Apparatuur
- Schakelunit aanhanger (BSR)
- Installatie van apparatuur

## Functional test

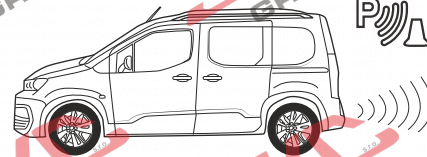
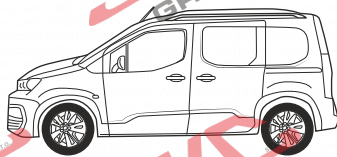


**LIGHT MATE**

**ECS** part no.  
**LIGHTMATEII**  
**LIGHTMATEIII**



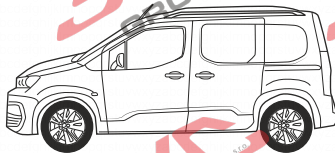
27



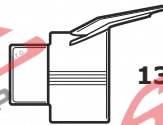
28

Optional

Adapter socket

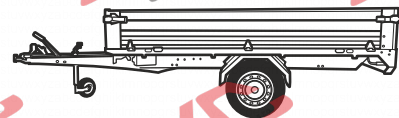


7-pin

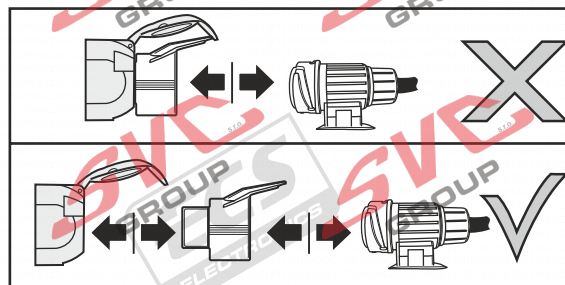
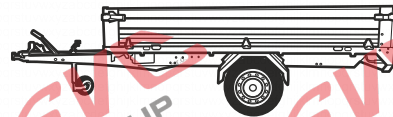
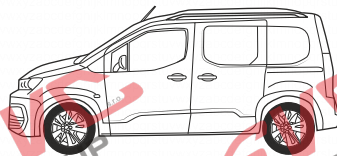


13-pin

**ECS** part no.  
**SP-126-ZZ**



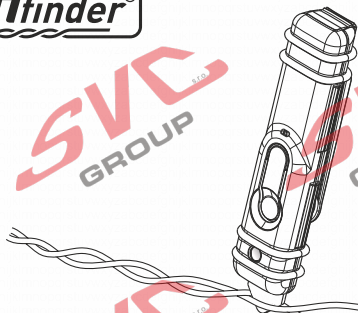
29



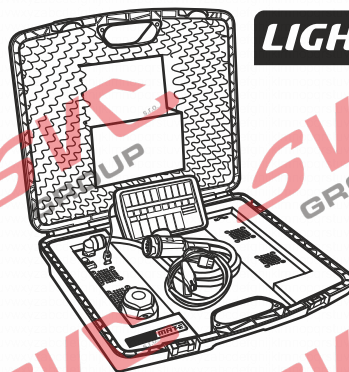
30

- (DE) Einzelteile wieder einbauen
- (FR) Remonter les pièces démontées
- (NL) Terug plaatsen onderdelen
- (GB) Reinstall linings
- (ES) Reinstalar componentes
- (IT) Rimetti a posto componenti

**CANfinder®**

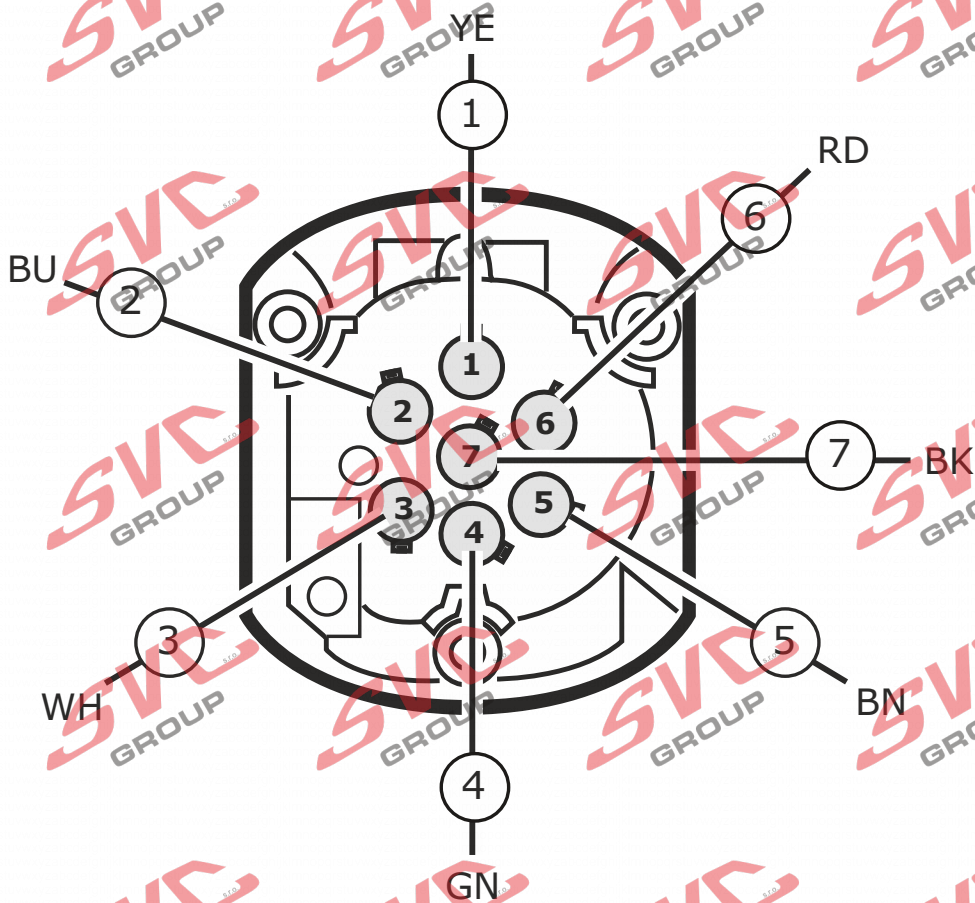
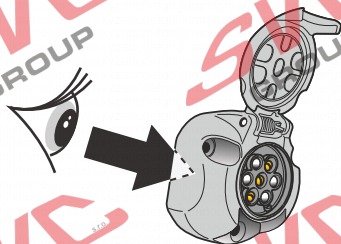


**LIGHT MATE®**



# INFO

- (DE)** Anschluss Steckdose    **(ES)** Conexión de la caja de enchufe    **(CZ)** Objímkový konektor    **(GR)** :ί/òÀ  
**(FR)** Connection de la prise    **(IT)** Allaccio zoccolo    **(DK)** Stikdåse forbindelse    **(NO)** Tilkobling koblingsboks  
**(NL)** Contactdoos aansluiting    **(SE)** Anslutning kontaktdosa    **(FI)** Pistorasia liitäntä    **(PL)**  
**(GB)** Socket connection



- (DE)** Anschluss Steckdose    **(ES)** Conexión de la caja de enchufe    **(CZ)** Auto zásuvka    **(GR)** :ί/òÀ  
**(FR)** Connection de la prise    **(IT)** Allaccio zoccolo    **(DK)** Stikdåse forbindelse    **(NO)** Tilkobling koblingsboks  
**(NL)** Contactdoos aansluiting    **(SE)** Anslutning kontaktdosa    **(FI)** Pistorasia liitäntä    **(PL)**  
**(GB)** Socket connection

| DIN/ISO 1724 | 1/L | 2   | 3/31 | 4/R | 5/58-R | 6/54  | 7/58-L |
|--------------|-----|-----|------|-----|--------|-------|--------|
| Pmax         | 21W | 21W | 21W  | 21W | 52W    | 3x21W | 52W    |
|              | YE  | BU  | WH   | GN  | BN     | RD    | BK     |

## Barevné označení vodičů / Farebné označenie vodičov

|           | RD      | YE       | OG        | VT      | GY     | BU    | BN      | GN     | WH     | PE      | PI     | BK      | LG            | DG           | LB           | DB          | NL              | BG     |
|-----------|---------|----------|-----------|---------|--------|-------|---------|--------|--------|---------|--------|---------|---------------|--------------|--------------|-------------|-----------------|--------|
| <b>CZ</b> | Červená | Žlutá    | Oranžová  | Fialová | Šedá   | Modrá | Hnědá   | Zelená | Bílá   | Fialová | Ružová | Černá   | Světle zelená | Tmavě zelená | Světle modrá | Tmavě modrá | Přírodní barva  | Béžová |
| <b>SK</b> | Cervena | Žltá     | Oranžová  | Fialová | Šedá   | Modrá | Hnědá   | Zelená | Bílá   | Fialová | Ružová | Černá   | Světle zelená | Tmavě zelená | Světle modrá | Tmavě modrá | Přírodní barva  | Bazova |
| <b>EN</b> | Red     | Yellow   | Orange    | Violet  | Grey   | Blue  | Brown   | Green  | White  | Purple  | Pink   | Black   | Light green   | Dark green   | Light blue   | Dark blue   | Natural colour  | Beige  |
| <b>DE</b> | Rot     | Gelb     | Orange    | Violett | Grau   | Blau  | Braun   | Grün   | Weiß   | Lila    | Rosa   | Schwarz | Hellgrün      | Dunkelgrün   | Hellblau     | Dunkelblau  | Naturfarben     | Beige  |
| <b>FR</b> | Rouge   | Jaune    | Orange    | Violet  | Gris   | Blue  | Marron  | Vert   | Blanc  | Pourpre | Rose   | Noir    | Vert clair    | Vert foncé   | Bleu clair   | Bleu foncé  | Nature          | Beige  |
| <b>IT</b> | Rosso   | Giallo   | Arancione | Viola   | Grigio | Blu   | Marrone | Verde  | Bianco | Porpora | Rosa   | Nero    | Verde chiaro  | Verde scuro  | Azzurro      | Blu scuro   | Colori naturali | Beige  |
| <b>ES</b> | Rojo    | Amarillo | Naranja   | Violeta | Gris   | Azul  | Marrón  | Verde  | Blanco | Púrpura | Rosa   | Negro   | Verde claro   | Verde oscuro | Azul claro   | Azul oscuro | Color natural   | Beige  |

## Parametry pinu a zařízení

|        | 1/L | 2/54g | 3/31 | 4/R  | 5/58-R | 6/54   | 7/58-L | 8      | 9   | 10         | 11         | 13    |
|--------|-----|-------|------|------|--------|--------|--------|--------|-----|------------|------------|-------|
| 7 PIN  | 1/L | 2/54g | -    | 3/31 | 4/R    | 5/58-R | 6/54   | 7/58-L | X   | X          | X          | X     |
| 13 PIN | 1/L | 2/54g | -    | 3/31 | 4/R    | 5/58-R | 6/54   | 7/58-L | 8   | 9          | 10         | 11    |
| Pmax   | 21W | 21W   | -    | X    | 21W    | 42W    | 3x21W  | 42W    | 21W | 180W/15Amp | 180W/15Amp | -     |
| ISO    | YE  | BU    | -    | WH   | GN     | BN     | RD     | BK     | PI  | OG         | GY         | WH/BK |